

Quen a affaire male bouche

Florenz 176, f. 79v-81r

Edited by Clemens Goldberg

The image displays a musical score for a piece titled "Quen a affaire male bouche" from Florenz 176, folios 79v-81r. The score is edited by Clemens Goldberg and is presented in a three-staff format, with the top staff for Tenor and the bottom two staves for Contra. The music is written in a style that appears to be a simplified or modernized version of a historical manuscript, using diamond-shaped note heads and a system of rhythmic flags. The lyrics are written below the staves, with hyphens indicating syllables that span across multiple notes. The score is divided into four systems, each beginning with a measure number (1, 5, 10, 15). The lyrics are: "Quen a af - fai - re mal - le", "bou - che Mau - vaiz bec et lan -", "gue le - gue - Sau - cuns sont io - ieux", and "et font che - re Puis - quen". The notation includes various musical symbols such as clefs, key signatures (one sharp for Tenor, one flat for Contra), and a system of rhythmic flags to denote note values.

1

Quen a af - fai - re mal - le

Tenor

Contra

5

bou - che Mau - vaiz bec et lan -

10

gue le - gue - Sau - cuns sont io - ieux

15

et font che - re Puis - quen

20

riens de ce ne leur tou -

25

che

Der Text dieses Unicum ist durch die Incipits im ersten und zweiten Teil klar erkennbar in Rohan überliefert und wird hier ergänzt.

Son rie son chante ou son se couche
 Son va avant son va arriere
 Quen a affaire malle bouche
 Mauvaiz bec et langue legiere
 Il faudroit doncq comme une souche
 Estre reclus en sa taniere
 Son sesbat pra bonne maniere
 Maiz quil ny ait mal ou reprouche

Quen a affaire malle bouche...